

الحياة في المسيح

¹What shall we say then? Shall we continue in sin, that grace may abound?²God forbid. How shall we, that are dead to sin, live any longer therein?³Know ye not, that so many of us as were baptized into Jesus Christ were baptized into his death?⁴Therefore we are buried with him by baptism into death: that like as Christ was raised up from the dead by the glory of the Father, even so we also should walk in newness of life.⁵For if we have been planted together in the likeness of his death, we shall be also in the likeness of his resurrection:⁶Knowing this, that our old man is crucified with him, that the body of sin might be destroyed, that henceforth we should not serve sin.⁷For he that is dead is freed from sin.⁸Now if we be dead with Christ, we believe that we shall also live with him:⁹Knowing that Christ being raised from the dead dieth no more; death hath no more dominion over him.¹⁰For in that he died, he died unto sin once: but in that he liveth, he liveth unto God.¹¹Likewise reckon ye also yourselves to be dead indeed unto sin, but alive unto God through Jesus Christ our Lord.¹²Let not sin therefore reign in your mortal body, that ye should obey it in the lusts thereof.¹³Neither yield ye your members as instruments of unrighteousness unto sin: but yield yourselves unto God, as those that are alive from the dead, and your members as instruments of righteousness unto God.¹⁴For sin shall not have dominion over you: for ye are not under the law, but under grace.¹⁵What then? shall we sin, because we are not under the law, but under grace?¹⁶Know ye not,

¹فَمَاذَا نَقُولُ؟ أَنْبَقِي فِي الْخَطِيئَةِ لِكَيْ تَكْتَنِرَ النِّعْمَةُ؟²خَاسًا. تَحْنُ، الَّذِينَ مُتْنَا عَنْ الْخَطِيئَةِ، كَيْفَ نَعِيشُ بَعْدَ فِيهَا؟³أَمْ تَجْهَلُونَ أَتْنَا، كُلِّ مَنْ اعْتَمَدَ لِيَسُوعَ الْمَسِيحِ، إِنْ عَمَدْنَا لِمَوْتِهِ؟⁴قَدْوْنَا مَعَهُ بِالْمَعْمُودِيَّةِ لِلْمَوْتِ حَتَّى كَمَا أَقِيمَ الْمَسِيحُ مِنَ الْأَمْوَاتِ بِمَجْدِ الْآبِ، هَكَذَا نَسْأَلُكَ تَحْنُ أَيْضًا فِي جِدَّةِ الْحَيَاةِ.⁵لَآئِهْ إِنْ كُنَّا قَدْ صِرْنَا مُتَّحِدِينَ مَعَهُ بِشِبْهِ مَوْتِهِ نَصِيرُ أَيْضًا بِقِيَامَتِهِ عَالِمِينَ هَذَا أَنَّ إِنْسَانَنَا الْغَيِّقَ قَدْ ضَلَبَ مَعَهُ لِيُصَلَّ جَسَدُ الْخَطِيئَةِ كَيْ لَا نَعُودَ نُسْعَبُدُ أَيْضًا لِلْخَطِيئَةِ.⁷لَآَنَّ الَّذِي مَاتَ قَدْ تَبَرَّأَ مِنَ الْخَطِيئَةِ.⁸فَإِنْ كُنَّا قَدْ مُتْنَا مَعَ الْمَسِيحِ يُؤْمِنُ أَتْنَا سَنَحْيَا أَيْضًا مَعَهُ عَالِمِينَ أَنَّ الْمَسِيحَ بَعْدَمَا أَقِيمَ مِنَ الْأَمْوَاتِ لَا يَمُوتُ أَيْضًا، لَا يَسُودُ عَلَيْهِ الْمَوْتُ بَعْدُ.¹⁰لَآَنَّ الْمَوْتَ الَّذِي مَاتَهُ قَدْ مَاتَهُ لِلْخَطِيئَةِ مَرَّةً وَاحِدَةً وَالْحَيَاةَ الَّتِي بَحْيَاهَا فَيَحْيَاهَا لِلهِ.¹¹كَذَلِكَ أَنْتُمْ أَيْضًا، أَحْسِبُوا أَنْفُسَكُمْ أَمْوَاتًا عَنْ الْخَطِيئَةِ وَلَكِنْ أَحْيَاءَ لِلهِ بِالْمَسِيحِ يَسُوعَ رَبَّنَا.¹²إِذَا لَا تَمْلِكَنَّ الْخَطِيئَةُ فِي جَسَدِكُمْ الْمَائِتِ لِكَيْ تُطِيعُوهَا فِي شَهْوَاهِ،¹³وَلَا تُقَدِّمُوا أَعْضَاءَكُمْ آلَاتِ إِنْكُمْ لِلْخَطِيئَةِ بَلْ قَدِّمُوا ذَوَاتَكُمْ لِلهِ كَأَحْيَاءٍ مِنَ الْأَمْوَاتِ وَأَعْضَاءَكُمْ آلَاتِ بَرٍّ لِلهِ.¹⁴فَإِنَّ الْخَطِيئَةَ لَنْ تَسُودَكُمْ لِأَنَّكُمْ لَسْتُمْ تَحْتَ التَّامُوسِ بَلْ تَحْتَ النِّعْمَةِ.

¹⁵فَمَاذَا إِذَا؟ أَنْخَطِئُ لَأَنَّا لَسْنَا تَحْتَ التَّامُوسِ بَلْ تَحْتَ النِّعْمَةِ؟ خَاسًا.¹⁶أَلَسْتُمْ تَعْلَمُونَ أَنَّ الَّذِي تُقَدِّمُونَ ذَوَاتَكُمْ لَهُ عِبِيدًا لِلطَّاعَةِ أَنْتُمْ عِبِيدٌ لِلَّذِي تُطِيعُونَهُ، إِمَّا لِلْخَطِيئَةِ لِلْمَوْتِ أَوْ لِلطَّاعَةِ لِلْبِرِّ؟¹⁷فَشُكْرًا لِلهِ أَنَّكُمْ كُنْتُمْ عِبِيدًا لِلْخَطِيئَةِ وَلَكِنْكُمْ أَطَعْتُمْ مِنَ الْقَلْبِ صُورَةَ التَّعْلِيمِ الَّتِي تَسَلَّمْتُمُوهَا، وَإِذْ أُغْنِفْتُمْ مِنَ الْخَطِيئَةِ صِرْتُمْ عِبِيدًا لِلْبِرِّ.¹⁹أَنْتُمْ إِنْسَانِيًّا مِنْ أَجْلِ ضَعْفِ جَسَدِكُمْ. لَآئِهْ كَمَا قَدَّمْتُمْ أَعْضَاءَكُمْ، عِبِيدًا لِلنَّجَاسَةِ وَالْإِثْمِ، لِلْإِثْمِ، هَكَذَا الْآنَ قَدِّمُوا أَعْضَاءَكُمْ، عِبِيدًا لِلْبِرِّ، لِلْقِدَاسَةِ.²⁰لَأَنَّكُمْ لَمَّا كُنْتُمْ عِبِيدَ الْخَطِيئَةِ كُنْتُمْ أَخْرَارًا مِنَ الْبِرِّ.²¹فَإِنَّ تَمَرَّ كَانَ لَكُمْ حَبِيبٌ مِنَ الْأُمُورِ الَّتِي تَسْتَحُونَ بِهَا الْآنَ؟ لَآَنَّ نِهَايَةَ تِلْكَ الْأُمُورِ هِيَ الْمَوْتُ.²²وَأَمَّا الْآنَ، إِذْ أُغْنِفْتُمْ مِنَ الْخَطِيئَةِ وَصِرْتُمْ عِبِيدًا لِلهِ، فَلَكُمْ تَمَرُّكُمْ لِلْقِدَاسَةِ وَالنَّهَائَةِ حَيَاةً أَبَدِيَّةً.²³لَآَنَّ أَجْرَ الْخَطِيئَةِ هِيَ مَوْتُ، وَأَمَّا هَبَّةُ اللَّهِ فَهِيَ حَيَاةٌ أَبَدِيَّةٌ بِالْمَسِيحِ يَسُوعَ رَبَّنَا.

that to whom ye yield yourselves servants to obey, his servants ye are to whom ye obey; whether of sin unto death, or of obedience unto righteousness?¹⁷ But God be thanked, that ye were the servants of sin, but ye have obeyed from the heart that form of doctrine which was delivered you.¹⁸ Being then made free from sin, ye became the servants of righteousness.¹⁹ I speak after the manner of men because of the infirmity of your flesh: for as ye have yielded your members servants to uncleanness and to iniquity unto iniquity; even so now yield your members servants to righteousness unto holiness.²⁰ For when ye were the servants of sin, ye were free from righteousness.²¹ What fruit had ye then in those things whereof ye are now ashamed? for the end of those things is death.²² But now being made free from sin, and become servants to God, ye have your fruit unto holiness, and the end everlasting life.²³ For the wages of sin is death; but the gift of God is eternal life through Jesus Christ our Lord.